



# Миссия США в Туркменистане

Туркменистан, 744000, г. Ашгабат  
ул. Пушкина 9

Телефон: 35 00 45; факс: 39 26 14  
Адрес в Интернете: [www.usemb-ashgabat.rpo.at](http://www.usemb-ashgabat.rpo.at)

Номер 21

Ежемесячный вестник

Май 2003 г.

## Американский археолог рассказывает о своих изысканиях в Анау

### В этом выпуске:

- 2 Новый пилотный проект ДОТС в Мары
- 2 Форум волонтеров в Ашхабаде
- 3 Обучающие курсы для специалистов Гидрометслужбы
- 3 Новый адрес Американского центра
- 4 Миссия США – короткой строкой

Археолог Фредерик Хиберт и члены его научно-исследовательской группы оказались в центре всеобщего внимания на приеме, устроенном 30 мая послом Кеннеди в ее резиденции. Прием был устроен в честь доктора Хиберта, директора Музея археологии и антропологии Университета штата Пенсильвании, и членов его группы, которые приехали в Ашхабад для проведения археологических исследований в древнем городе Анау, возраст сохранившихся развалин которого датируется 2-ой половиной V тысячелетия до н.э. На презентации, гостями которой стали известные ученые, археологи и представители дипломатических миссий в Туркменистане, доктор Хиберт продемонстрировал видеоматериалы своих исследований и находок на древнем городище.

Презентация доктором Хибертом материалов археологических исследований в Анау прошла накануне научной конференции, посвященной столетию работы в Туркменистане американского археолога Рафаэля Пампелли. Пампелли известен как руководитель первой американской экспедиции, предпринятой в Туркменистан в 1904 году, во время которой его экспедиция обнаружила несколько находок, относящихся к древней Анауской культуре. Фредерик Хиберт представил на конференцию доклад «Роль окружающей среды на изменение культуры



*Доктор Хиберт проводит презентацию о своей археологической деятельности в Анау.*

Центральной Азии в ранний период». Проводя археологические исследования в Анау, доктор Хиберт продолжает тропу, проложенную Рафаэлем Пампелли.

В июне 2000 года туркмено-американская археологическая экспедиция, возглавляемая доктором Хибертом, обнаружила небольшую печать в Анау с выгравированными на ней символами неизвестного древнего языка. Находка американского археолога рассматривается как доказательство того, что уже несколько тысячелетий тому назад на территории современного Туркменистана процветала развитая культура.

## Первые гранты в рамках Программы грантов «Здоровые Сообщества»

23 мая состоялось вручение грантовой поддержки общественным организациям,



*Лидер НПО «Нур» (Дашогузский велаят) Джерен Аманова показывает свой проект послу Кеннеди*

работающим по вопросам охраны здоровья и являющихся первыми грантерами Программы Грантов «Здоровые сообщества», финансируемой ЮСАИДом и осуществляемой Каунтерпарт Туркменистан совместно с Проектом ЗдравПлюс. Посол Соединенных Штатов Америки Лора Кеннеди поздравила грантополучателей и вручила им Сертификаты признания в офисе Каунтерпарт Туркменистан.

Целью Программы Грантов «Здоровые сообщества» является усиление потенциала общественных организаций и инициативных групп, занимающихся вопросами охраны здоровья населения и осуществляющих как просветительские проекты для сообществ, так и проекты с вовлечением самих сообществ. Подобные проекты будут способствовать формированию у населения ответственного отношения к своему здоровью.

*(продолжение на стр.3)*

## Открытие противотуберкулезной программы в г. Мары

21 мая 2003 года состоялось открытие третьего пилотного района Противотуберкулезной программы Проекта ХОУП в г. Мары, внедрение которой осуществляют Министерство Здравоохранения Туркменистана и Проект ХОУП Туркменистан при финансовой поддержке Американского Агентства по Международному развитию (ЮСАИД). В церемонии открытия, проходившей в Марыйской велятской туберкулезной больнице, приняли участие представители Минздрава, руководители Управления здравоохранения Марыйского веляята, представители ЮСАИД, Проекта ХОУП и других международных организаций.

В рамках подготовки к открытию пилотного района в г. Мары Минздравом и Проектом ХОУП были обучены стратегии ДОТС (Краткосрочный курс терапии под непосредственным наблюдением) 21 фтизиатр, 13 представителей руководства здравоохранения веляята и города и 5 лабораторных специалистов. Проектом ХОУП при финансовой поддержке ЮСАИД лаборатория Марыйской велятской туберкулезной больницы оборудована бинокулярным микроскопом, лабораторными принадлежностями и реактивами, лабораторной мебелью и холодильником. Доставлены противотуберкулезные препараты для полного курса лечения 160 больных. В целях дальнейшего обучения местных специалистов, в велятской туберкулезной больнице открыт Учебный центр, оборудованный компьютером, принтером и копировальной машиной.

Проект ХОУП/ЮСАИД начал свою деятельность в Туркменистане с открытия первого пилотного района в г. Ашхабаде в ноябре 2000 года, и второго пилотного района в г. Туркменбаши в августе 2001 года. На сегодняшний день, оба пилотных района, с помощью Проекта ХОУП оборудованы бинокулярными микроскопами, инкубаторами, центрифугами, холодильниками, лабораторными реактивами и компьютерами. Специалисты Проекта ХОУП обучили стратегии ДОТС 675 медицинских специалистов и 34 представителя руководства здравоохранения в г. Ашхабаде и г. Туркменбаши.



*Начальник Управления здравоохранения Марыйского веляята А. Гаипов проверяет один из новых бинокулярных микроскопов*

Проект ХОУП работает в тесном сотрудничестве с Министерством здравоохранения Туркменистана на основании Меморандума о взаимопонимании и сотрудничестве, подписанного в 1993 году правительствами США и Туркменистана, а также на основании Меморандума о взаимопонимании, подписанного в 2000 году Минздравом и ЮСАИДом.

В Центральной Азии Проект ХОУП разрабатывает следующие программы: Противотуберкулезная программа (ДОТС), Охрана здоровья матери и ребенка, репродуктивное здоровье и детская выживаемость.

Проект ХОУП является международной гуманитарной некоммерческой организацией, основанной в 1958 году с центральным офисом в Милвуде, штат Вирджиния. Деятельность Проекта ХОУП базируется на принципах: «Помоги людям помочь себе» и «Повсеместная забота о здоровье человека» и заключается в обеспечении долгосрочного процесса обучения медицинских специалистов и оказании технического содействия.

## Вопросы волонтерства обсуждались на форуме в Ашхабаде

Организация «Каунтерпарт Консорциум Туркменистан» совместно с проектом СТАРТ, администрируемым Академией развития через образование (АЕД), 2-4 мая организовали и провели в Ашхабаде Форум волонтеров, участниками которого стали местные волонтеры, руководители общественных организаций и государственных структур, а также представители организаций-доноров и руководители добровольческих центров других стран, уже накопивших значительный опыт работы в этой области. Участники форума обсудили вопросы проявления гражданской активности и важную роль добровольческого движения в развитии гражданского общества.

Четыре специалиста ресурсного центра развития общественных организаций «ГУРТ» в Киеве (Украина) провели семинар, участниками которого стали 50 представителей общественных организаций и инициативных групп со всех пяти велятов Туркменистана, представители международных организаций, деловых и правительственных кругов. Представители донорских организаций, включая приглашенного специалиста представительства Фонда Сороса в Алматы (Казахстан), рассказали о понимании волонтерской деятельности с их точки зрения. Участие в форуме официальных лиц страны расценивается как положительный факт, поскольку они на протяжении форума предоставляли юридическую консультационную и другую помощь. Семинар внес

существенный вклад в дальнейшее развитие добровольческого движения в Туркменистане и расширил информационные связи между местными и международными волонтерами.



*Начальник отдела культуры и связи с общественностью Хякимлика Ахалского веляята Дурсун Таганова делится своим пониманием добровольческого движения.*

## Программа NRMP предоставляет тренинг для специалистов Гидрометслужбы

С 16 по 21 мая 2003 года в рамках Программы по совершенствованию управления природными ресурсами в Центральной Азии (NRMP), финансируемой Агентством США по международному развитию (USAID), был проведен учебный курс по работе и обслуживанию новых автоматических метеостанций.

Во время пятидневной программы специалисты метеостанции Бекрова и Туркменгидромета прошли обучение по эксплуатации и обслуживанию компьютерного



*Специалист NRMP Александр Меркушкин проводит практическое занятие со специалистами Гидрометслужбы по работе автоматических метеорологических станций.*

оборудования, установленного на метеостанциях программой NRMP в начале этого года. Участники также имели возможность обменяться мнениями о работе оборудования и определить те возможные области, в которых им может понадобиться дальнейшая помощь.

Программа NRMP провела установку автоматических метеостанций с целью совершенствования наземной сети сбора гидрометеорологических данных и данных наблюдения за снежным покровом в пяти центральноазиатских странах. Теперь станции автоматически собирают и передают метеорологические данные. До начала использования автоматического оборудования сотрудники гидрометов производили все замеры вручную и записывали данные в журналах наблюдений.

“Подобные учебные программы обеспечивают эффективную работу, эксплуатацию и обслуживание оборудования, способствуют улучшению прогнозирования и поощряют обмен мнениями и данными между специалистами Центральной Азии”, - прокомментировал сотрудник программы NRMP Александр Меркушкин.

Составление точных и надежных прогнозов погоды и талого речного стока имеет жизненно важное значение для сельского хозяйства и всей экономики стран Центральной Азии. Новое оборудование и учебные мероприятия усилят потенциал гидрометов в плане более эффективного сбора, передачи и анализа данных. Это поможет улучшить планирование в сельском хозяйстве и будет способствовать более рациональному использованию водных ресурсов, укрепит экономический рост и стабильность в регионе.

## Первые гранты в рамках Программы грантов «Здоровые Сообщества»

*(начало на стр. 1)*

В рамках Программы предлагается 2 типа грантов: Гранты на поддержку действий сообществ направлены на оказание поддержки местным общественным организациям и инициативным группам при работе с местными сообществами и другими участниками для решения четко определенных медицинских проблем сообщества. Гранты на охрану здоровья направлены на оказание поддержки местным общественным организациям, инициативным группам и сообществам при осуществлении медицинских проектов совместно с работниками первичной медико-санитарной помощи (ПМСП) в сообществе.

Каунтерпарт - это международная организация, которая работает в Центральной Азии с 1994г., оказывая поддержку развитию местных общественных организаций. Организация предоставляет обучение, гранты и оказывает содействие общественным организациям и группам в сообществах через 34 Центра поддержки гражданского общества во всей Центральной Азии.

Проект ЗдравПлюс (его предшественник Программа ЗдравРеформ) активно осуществляет деятельность по вопросам реформирования сектора здравоохранения в странах Центральной Азии с 1995г. Проект ЗдравПлюс, финансируемый ЮСАИД и осуществляемый Абт Асоусиэйтс, работает совместно с Министерствами здравоохранения, медицинскими организациями, общественными организациями и отдельными лицами по вопросам реформирования здравоохранения в пяти странах Центральной Азии.

## Новый адрес Американского центра

*Внимание! Американский центр меняет свой адрес. Теперь он разместится в здании Международного торгового комплекса около Арки нейтралитета и Государственной библиотеки. Уже очень скоро он сможет продолжать оказывать свои услуги населению.*

*Отдел по общественным связям Посольства США, Американские советы по международному образованию (АКСЕЛС), Образовательно-информационный центр (ОИЦ), Международный совет по исследованию и обмену (АЙРЕКС) и Программа расширения доступа и обучения Интернету (ИАТР) скоро распадутся для вас двери своих новых красивых офисов.*

*Теперь Американский центр располагается по следующему адресу:  
744000, Туркменистан, Ашхабад  
ул. Сейди, д. 1, 7-й и 8-й этажи*

*Номера телефонов остаются прежние:  
ОИЦ и АКСЕЛС: (993-12) 39 53 28; 39 53 32  
АЙРЕКС и ИАТР: (993-12) 39 53 08  
Отдел по общественным связям: (993-12) 35 00 45*

*Благодарим вас за терпение, которое вы проявили в период нашего переезда, и надеемся с вами встретиться в наших новых офисах.*

*Персонал Американского центра*

## Миссия США – короткой строкой

### Выпускники программ США знакомятся с концепцией свободы печати

Выпускники спонсируемых правительством США обменных программ, в настоящее время работающие или намеревающиеся работать в области журналистики, познакомились с концепцией свободы печати на встрече за круглым столом, которую провела посол Лора Кеннеди 2 мая в Ашхабаде накануне Международного дня свободы печати, отмечаемого 3 мая. Встреча приобрела характер оживленной и открытой дискуссии о свободе средств массовой информации и о независимой и объективной подаче материалов в печати. Участники круглого стола вышли с несколькими предложениями по совершенствованию эффективности средств массовой информации Туркменистана и США. Для многих из них эта встреча стала первым опытом участия в такой открытой дискуссии о свободе и независимости средств массовой информации. Те же, кто имел какой-то опыт в журналистике, использовали встречу как возможность поделиться своими знаниями и мнениями с другими участниками.

### Продукты для пожилых людей в День Победы от выпускников программы FLEX

8 мая, накануне Дня Победы, выпускники программы FLEX посетили Дом престарелых в Ашхабаде, чтобы вручить наборы продуктов для пожилых людей, проявивших героизм в защите Родины в период Великой Отечественной войны. Продукты и напитки были собраны в процессе благотворительной акции, проведенной накануне Дня Победы. Многие люди были очень активны в оказании помощи пожилым людям и для этих целей пожертвовали самые разнообразные продукты: макаронные изделия, супы, мясные консервы, кондитерские изделия, шоколад, чай, соки и т.д. Выпускники программ организовали специальный обед, во время которого завязалась оживленная беседа с ветеранами, которые рассказали много интересного о своей жизни и были очень рады представившейся возможности пообщаться с молодежью.

### Справочная литература в дар туркменским специалистам и учителям бухучета

В мае корпорация «Прагма» получила свыше 300 экземпляров книги «Руководство по нормативам международного бухучета», которые распределила между Туркменским институтом народного хозяйства, Финансово-экономическим колледжем и другими учреждениями образования в качестве технической помощи. В книге доступно и четко изложены требования и использование нормативов международного бухучета. Использование книги в качестве справочного или обучающего пособия во многом поможет туркменским специалистам бухучета, учителям и студентам усовершенствовать свои знания о нормах международного бухучета. Ревизионная комиссия, назначаемая Международным комитетом по стандартам бухгалтерского учета (IASCF), одобрила данную книгу. В русском переводе пособие было опубликовано Агентством США по международному развитию (ЮСАИД) в Центральной Азии с разрешения IASCF. Корпорация «Прагма» реализует проект ЮСАИД «Развитие предпринимательства» в Центральной Азии, ставящий своей целью содействовать ускорению интеграции частного сектора Центральной Азии в мировую экономику.

### Кыргызский эксперт помогает туркменским специалистам бухучета создать свою ассоциацию

Исполнительный директор Союза бухгалтеров и аудиторов (UAA) в Кыргызстане Ирина Качаева находилась в Ашхабаде с 19 по 24 мая. Цель ее поездки заключалась в обмене опытом с коллегами из Туркменистана в вопросах создания и организации работы профессиональной ассоциации бухгалтеров. Визит г-жи Качаевой проходил в рамках проекта ЮСАИД «Развитие предпринимательства». Встретили ее туркменские специалисты бухучета, которые планируют создать свою профессиональную ассоциацию в Туркменистане. Во время встреч г-жа Качаева выделяла те вопросы, на которые необходимо будет обратить особое внимание при создании такого рода ассоциации. В процессе дискуссий местным специалистам представилась возможность определиться с задачами их будущей ассоциации, стратегией, целями и организационной структурой. В результате, местные бухгалтера и аудиторы подготовили проектную документацию по созданию Профессиональной ассоциации бухгалтеров и аудиторов Туркменистана.

### Ученики художественной школы готовят электронные открытки для ровесников, страдающих диабетом

24 мая четыре ученика Ашхабадской художественной школы воспользовались услугами ресурсного центра Программы расширения доступа и обучения Интернету (IATP), чтобы сделать электронные поздравительные открытки для своих ровесников из Ашхабадского центра для детей, страдающих диабетом. Акция была инициирована Татьяной Наврузовой, выпускницей обменной программы «Актуальные вопросы современности», и приурочена к международному Дню

детей. 21 мая вместе с другими участниками обменных программ Татьяна представила открытки на суд детей и подростков, страдающих диабетом. Кроме того сотрудники IATP познакомили детей со своими услугами и предложили научить их как делать свои собственные открытки на компьютере. Студенты художественной школы уже прошли обучение по программе и образцы их предыдущих работ уже можно найти в Интернете.